

# Injury and Sickness Allowance

The injury and sickness allowance, named “*Shobyoteatekin*” in Japanese, is a system that provides income protection when an insured person of health insurance, etc., is absent from work due to medical treatment for sickness or injury due to NOT work-related reasons but other matters. It is also available to those who are infected with the COVID-19 infection and cannot work for its medical treatment.

- Although having no subjective symptoms, a person is hospitalized/treated after having tested positive for COVID-19.
  - A person has some subjective symptoms such as fever, etc., and is absent from work for medical treatment.
- In these cases, you can be eligible for the payment of the injury and sickness allowance.

## ■Requirements of Payment

It will be paid when all of the following requirements are met.

### (1) Being unable to work due to medical treatment for sickness or injury by the causes of not work accidents.

※Sicknesses and injuries caused by work or commuting are covered by the workers’ accident compensation insurance, commonly known as “*Rosai*” in Japanese.

### (2) Being absent from work for 4 days or more.

※It will be paid for the days after the 4<sup>th</sup> day after taking a break from work for 3 days in a row (waiting period) for medical treatment.

※The waiting period includes paid leaves and public holidays such as Saturdays, Sundays, and national holidays.

### (3) Having no salary paid for the period of absence.

※However, if only a part of the salary is paid during the period of absence, that salary payment will be reduced from the injury and sickness allowance; which means that the balance will be provided in such a case.



## ■Period of Payment

Up to 1 year and 6 months from the date of the first payment

※It will be paid on the applicable days within the 1 year and 6 months period.



**Please ask the clerical staff at your place of employment if you would like to apply for this kind of injury and sickness allowance.**

### (※) For Those who Have National Health Insurance called “*Kokumin-kenko-hoken*”

Depending on the municipality, the ordinance may provide an injury and sickness allowance to the employees who have been infected with the COVID-19. For more information, please contact your local municipality.

Inquiry (Japanese only)

Association Kenpo called “*Kyokai Kenpo*” (Japan Health Insurance Association) Gunma Branch

☎ 027-219-2100 (8:30-17:15) (Closed on Saturdays, Sundays, holidays, and year-end and New Year holidays)

FAX 027-219-2106

Address 〒371-8516 Maebashi Honmachi Square Building 4<sup>th</sup> floor, 2-2-12 Honmachi, Maebashi-shi